

Delegacion de Chile

Reunion Tarifaria de Annecy.

Lista preliminar de concesiones aduaneras solicitadas
por Chile a Italia

Partida	Producto	Derecho actual	Derecho solicitado
68 d	Lentejas	15%	7,5%
Ex-101 d	Trigo mote	35%	15%
106 a	Cebada para la fabricacion de cerveza	20%	10%
Nota al Capitulo X	Cebada para la alimentacion de ganado, que no podra utilizarse para la alimentacion humana	Libre	Libre
280 a/3 Bota	Yodo bruto	160%	80%
466 a/1	Nitrato de sodio, que no contenga mas de 16% de azoe	30%	Libre
469 a/2	Nitrato de sodio y de potasio	25%	Libre
529 a/1	Madera de coniferas (pino) aserradas en el sentido del largo	15%	10%
529 a/3	Madera de laurel aserrada en el sentido del largo	18%	10%
Ex-529.b	Madera de rauli aserrada en el sentido del largo	15%	10%
926 a-2	Cobre en lingotes	3,5%	3,5%
928	Alambres y barras de cobre, en bruto, con menos de 10% de Zinc	15%	10%

LISTA DE PRODUCTOS PARA LOS CUALES LA REPUBLICA ITALIANA PIDE CONCESIONES
ARANCELARIAS AL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE

ARTICULO ARANCELARIO	DENOMINACION DE LOS PRODUCTOS	ARANCEL AD VALOREM PROPUESTO
32	MARMOL: EN BLOQUES, SIN CANTEAR NI PULIR: BLANCO O GRIS	PESOS 0,05 K.B. + 3%
34	MARMOL, ASERRADO EN TABLAS O BLOQUES SIN PULIMENTAR: BLANCO O GRIS	" 0,10 K.B. + 3%
ex 130	AVELLANAS	" I K.B. + 18%
276	HILADOS DE SEDA DE UN SOLO CABO PARA TEJER	" 1,50 K.L. + 18%
	TELAS DE ALGODON QUE NO SEAN LISAS, NO ESPECIFICADAS, CON O SIN MEZCLA DE CANAMO, O QUE CONTENGAN LINO O LANA EN UNA PROPORCION QUE NO EXCEDA DE DIEZ POR CIENTO EN TOTAL:	
	- QUE PESEN OCHENTA GRAMOS O MAS POR METRO CUADRADO Y QUE TENGAN EN UN CUADRO DE CINCO MILIMETROS POR LADO:	
372	VEINTISIETE HILOS O MENOS, CRUDAS	" 1,50 K.N. + 18%
ex 381	VEINTISIETE HILOS O MENOS, BLANQUEADAS	" 1,50 K.N. + 1,50 K.N. DE RECARGO + 18%
393	TELAS NO ESPECIFICADAS DE LANA O DE FIBRAS VEGETALES QUE CONTEGAN LANA EN UNA PROPORCION SUPERIOR A DIEZ POR CIENTO, CON O SIN HILOS DE METAL ORDINARIO	
	- MAYOR DE 250 gr.	" 5 K.N. + 18%
394	TELAS NO ESPECIFICADAS DE LANA O DE FIBRAS VEGETALES QUE CONTENGAN SEDA EN UNA PROPORCION QUE NO EXCEDA DE CINCO POR CIENTO	" 5 K.N. + 18%
526	LIGAS Y TIRANTES DE TODAS CLASES Y REPUESTOS PARA LOS MISMOS, TENGAN O NO COMA O PIEZAS DE OTRA MATERIA:	
	- DE ALGODON O DE LINO	" 20 K.L. + 18%
607	SOMBREROS PARA HOMBRES O NIÑOS: DE FIELTRO DE LANA O DE PELO, Y LOS DE TELA O DE TRENZA DE LANA, CON ADORNOS, FORROS, ETC.	" 15 C/U + 20%
ex 1358	MAQUINAS PARA FABRICAR FIDEOS	" 0,75 K.B. + 18%

SECRET

Liste révisée des produits pour lesquels la République d'Italie demande des concessions tarifaires à la République de Chili.

No. du tarif	Dénomination des produits	Droit actuel	Droit demandé
ex 34	Marbre naturel blanc, scié en plaques ou blocs, non poli	0,20	0,10
ex 212	Huile d'olive en récipients hermétiquement fermés pesant jusqu'à 5 kgs.	1,20	0,60
ex 212	Huile essentielle de citron	1,20	0,60
ex 223	Olives en saumure	10,00	2,50
ex 1358	Machines pour la fabrication des pâtes alimentaires	0,25	0,125
ex 1358	Machines pour la fabrication des chapeaux	0,25	0,125
ex 1358	Machines pour l'industrie textile	0,25	0,125
ex 1358	Machines pour travailler le bois	0,25	0,125
ex 1366	Machines typographiques planes cylindriques	0,25	0,125
ex 1366	Caractères et clichés pour l'imprimerie:		
	- en bois	3,00	1,50
	- en métaux	0,50	0,25
	- filetteries métalliques	0,50	0,25
ex 0041	Talc brut	0,40	0,40
ex 0042	Talc en poudre	2,00	1,00
ex 1622	Boutons en corozo et palma dum	6,00	2,00

POUR LA DELEGATION ITALIENNE

(C. La Rosa)

Note to the Executive Secretariat

NEGOTIATIONS ITALY-CHILI

We have the honour to inform you that a meeting on tariff negotiations between Italy and Chili has been held on June 21, 1949.

According to the procedure fixed by the document GATT/TN 1 A/1, we herewith hand over to you two copies of the lists of offers that have been exchanged.

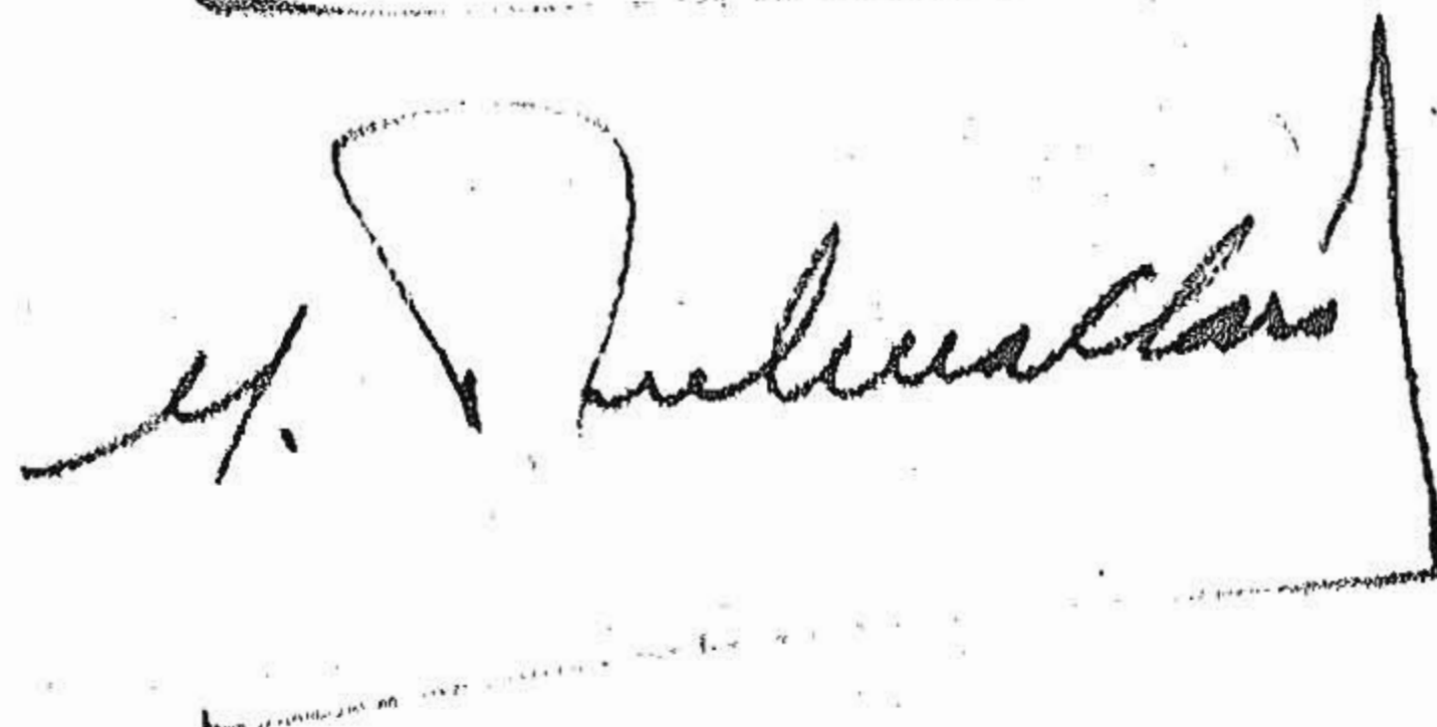
The next meeting will take place during the coming week.

Annecy, 21 June

For Italy:



For Chili:



LISTE DES CONCESSIONS TARIFAIRES OFFERTES PAR L'ITALIE
AU CHILI

N. du pro- jet de tarif	Marchandises	Droit du projet de tarif	Droit demandé	Offres
68 d	Lentilles	15%	7,5%	15%
ex 101 d	Blé décortiqué, même brisé	35%	15%	30%
106 a	Orge pour la fabrication de la bière	20%	10%	Négociations avec la Tchécos- lovaquie
ex 95 o	Orge pour l'alimentation du bétail	exemp.	exemp.	A négocier avec le principal fournisseur
280 a 3) Beta)	Jode brut	160%	80%	-
466 a 1)	Nitrate de sodium avec un pourcentage d'azote non supérieur à 16%, na- turel	30%	exemp.	20%
ex 469 a 2)	Nitrate de sodium et de potassium	25%	exemp.	20%
ex 529 a 1)	Bois de pin, sciés dans le sens de la longueur	15%	10%	A négocier avec le principal fournisseur
ex 529 a 3)	Bois de laurier, sciés dans le sens de la longueur	18%	10%	15%
ex 529 b	Bois de "rauli" sciés dans le sens de la longueur	15%	10%	15% (cons.)
ex 926 a 2)	Cuivre en lingots	3,50%	3,50%	3,50% (cons.)
928 a 1)	Beta-Barres et profilés en cuivre, bruts, autres	15%	10%	15% (cons.)
928 a 2)	Beta-Fils en cuivre, bruts, autres	15%	10%	15% (cons.)

POUR LA DELEGATION D'ITALIE

(C. La Rosa)

Lista de ofertas de concesiones aduaneras
presentada por Chile a Italiã

<u>Tarifa Chilena</u> <u>Numero</u>	<u>Producto</u>	<u>Unidad</u>	<u>Derecho</u> <u>ofrecido</u>
Ex- 34	Marmol natural blanco, aserrado en tablas o bloques, sin pulir y montar	K.B.	0,10
Ex- 212	Aceite de oliva	K.B.	0,90
Ex- 223	Aceitunas en salmuera	K.B.	Libre
Ex-1358	Maquinas para la fabricacion de pastas alimenticias	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquina para la fabricacion de sombreros	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para la industria textil	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para trabajar la madera	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas tipograficas	K.B.	0,125

NOTA.- Los derechos fijados en esta lista se expresan
en pesos oro chilonos de 0,183057 gramos de oro fino.

Annecy, 7 de Julio de 1949

SECRETO

Senor Secretario Ejecutivo de la
Reunion Tarifaria de Annecy
Presente.

Muy senor nuestro,

Tenemos el agrado de poner en su conocimiento que en la reunion celebrada con esta fecha entre las Delegaciones de Italia y de Chile, se ha procedido al intercambio de ofertas finales de concesiones aduaneras.

En la misma reunion, se ha procedido al examen de dichas ofertas finales y, habiendolas estimado mutuamente satisfactorias, ambas Delegaciones han convenido en declarar terminada la negociacion bilateral, aceptando mutuamente las ofertas recibidas, que se acompanan en dos ejemplares.

Saludan atentamente a Ud.



Jefe de la Delegacion
de Italia



Jefe de la Delegacion
de Chile

Lista final de ofertas de concesiones aduaneras
presentada por Chile a Italia

<u>Tarifa Chilena Nº</u>	<u>Producto</u>	<u>Unidad</u>	<u>Derecho ofrecido</u>
Ex- 34	Marmol natural blanco, aserrado en tablas o bloques, sin pulimentar	K.B.	0,10
Ex- 212	Aceite de oliva	K;B;	0,90
Ex- 223	Aceitunas en salmuera	K.B.	Libre
Ex-1358	Maquinas para la fabricacion de pastas alimenticias	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para la fabricacion de sombreros	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para la industria textil	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para trabajar la madera	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas tipograficas	K.B.	0,125
Ex-1358	Maquinas para lavar, planchar, desinfectar, teñir o blanquear fibras y materias textiles	K.B.	0,125

Nota.- Los derechos fijados en esta Lista se
expresan en pesos oro chilenos de 0,183057 gra-
mos de oro fino.

LISTE FINALE DES CONCESSIONS TARIFAIRES OFFERTES PAR L'ITALIE AU CHILI'

N. du pro- jet de ta- rif	Description des marchandises	Droit du projet de tarif	Offres italiennes
68 d	Lentilles	15%	15% (cons.)
ex 101 d	Blé décortiqué, même brisé	35%	30%
466 a 1	Nitrate de sodium avec un pourcentage en azote non supérieur à 16%, naturel	30%	20%
	Note: Le nitrate de sodium naturel est admis, dans les limites d'un contingent an- nuel de 500.000 quintaux de toute provenance, en exem- ption de droit de douane, selon les règles et conditions qui seront établies par le Ministre des Finances.		
469 a 2	Nitrate de sodium et de po- tassium	25%	20%
ex 529 a 2	Bois de Notofagus Procera sciés dans le sens de la longueur	20%	20% (cons.)
ex 529 a 3	Bois de laurier, sciés dans le sens de la longueur	18%	15%
ex 926 a 2	Cuivre brut en lingots	3,50%	3,50% (cons.)
928 a 1-Beta)	Barres et profilés en cuivre et ses alliages, bruts, autres	15%	15% (cons.)
928 a 2-Beta)	Fils en cuivre et ses alliages, autres	15%	15% (cons.)

Pour la Délégation d'Italie

(C. La Rosa)

Annecy, le 8 juillet 1949